

PERSONAL INFORMATION
 Maria Rosso
 maria.rosso@unimi.it
 ORCID: 0000-0002-2353-6970
<https://unimi.academia.edu/MariaRosso>
https://www.researchgate.net/profile/Maria_Rosso

POSITION Full professor of Spanish Literature at the Faculty of Humanities of the University of Milan.

WORK EXPERIENCE

- from November 2005 Full Professor of Spanish Literature at the University of Milan
- March 2004 - October 2005 President of the Degree Course in European and Extra-European Languages and Cultures of the University of Cagliari.
- November 1, 2000 Full professor of Spanish Literature at the Faculty of Foreign Languages and Literatures of the University of Cagliari.
- 1 November 1998 - 31 October 2000 Associate Professor of Spanish Language and Literature at the Faculty of Foreign Languages and Literatures of the University of Cagliari.
- 1993-1998 Lecturer in the courses of "Spanish Language" and "Spanish Language and Literature" at the Faculty of Letters and Philosophy of the University of Turin.
- 1990-1998 Researcher in Spanish Language and Literature at the Faculty of Letters and Philosophy of the University of Turin.
- 1978-1985: Teacher of Spanish language and literature at high school for linguistic studies in Turin.

EDUCATION AND TRAINING

- 1989 Ph.D. in Spanish Literature at the University of Pisa
- 1978 Degree at the University of Turin (with a summa cum laude evaluation)

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) Italian

Other language(s)

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
Spanish	C2	C2	C2	C2	C2
French	C1	C1	C1	C1	C1
English	B1	B2	B1	B1	B2
Arabic	A1	A1	A1	A1	A1

Communication skills ▪ good communication skills gained through my teaching experience, conferences and conventions.

Organisational / managerial skills

- I have acquired organizational and management skills as president of a degree course at the University of Cagliari.

Digital skills

SELF-ASSESSMENT				
Information processing	Communication	Content creation	Safety	Problem solving
Independent user	Independent user	Independent user	Independent user	Independent user

- good command of Office suite (word processor, spread sheet, presentation software)

ADDITIONAL INFORMATION

Research Interests and Activity

- The research activity focuses on philology and intertextual and intercultural relations:
- XVI and XVII century narrative (Cervantes' works, novellas, tales and Aesopian fables);
 - adaptation of *Decameron* and Italian *novellieri* in post-Counter-Reformation Spain (Timoneda, Matías de Los Reyes, Mey and Zayas);
 - Spanish poetry of the Golden Age;
 - the *Cancioneros* of the XVI and XVII Century, with a special attention to the textual transmission of Gongora's works;
 - the poetic canon in the XVIII, XIX and XX century (Jovellanos, Meléndez Valdés, Rosalía de Castro and the Generation of '27).

Publications

Monographs and critical editions

- *La poesía de Garcilaso de la Vega. Análisis filológico y texto crítico*, Anejo XLVII del «Boletín de la Real Academia Española», Madrid 1990 (pp. 553).
- *Antologia di testi letterari spagnoli. I secoli d'oro*, Edizioni dell'Orso, Alessandria 1992 (2 voll.).
- *La lingua poetica di Luis Cernuda: Analisi di «Primeras Poesías»*, Pluriverso, Torino 1993.
- *La voce, l'eco, il silenzio. «Égloga, Elegía, Oda» e «Un río, un amor» di Luis Cernuda*, Celid, Torino 1994.
- *La poesia spagnola dei Secoli d'Oro. Antologia di motivi tematici con una cornice intertestuale*, Celid, Torino 1996.
- *El narrador y el personaje. En el mundo de Leopoldo Alas Clarín*, Dell'Orso, Alessandria 2001.
- *I poeti del Ventisette*, ed. Marsilio, Venezia 2008.
- Sebastián Mey, *Fabulario* (Napoli, Liguori 2015, ISBN 978-88-207-6599-6, ISBN 978-88-207-6600-9).
- Garcilaso de la Vega, *Poemas II*, Clásicos Hispánicos, Madrid 2017 (ISBN ePUB: 9783959550772)

Papers in Journals

- «Messaggi formali e isotopie semantiche in due sonetti correlativi di Góngora», *Studi Ispanici*, Pisa 1986, pp. 61-82.
- «Il fiume tra specchio e pianto. Lettura di tre sonetti di Góngora con una cornice intertestuale», *Il Confronto Letterario*, n. X, anno V, Pavia 1988, pp. 267-311.
- «“Encontrar el camino”: a propósito de un verso de Garcilaso (soneto VIII, 5)», *Filología*, XXIII, 1, Buenos Aires 1988, pp. 17-28.
- «*Rústico libro escrito en esmeralda*: el motivo del “epígrafe en la corteza” en algunos poemas del Siglo de Oro», *Voz y Letra*, VI/1, 1995, pp. 89-111.
- «*La Regenta* de Clarín y la novela como “cuadro general de la vida”», *Voz y Letra*, VIII/2, 1997, pp. 5-31.
- Le metamorfosi della luna (La tecnica della “variazione” nelle Suites di Lorca), «Il Confronto Letterario», XV, 30, 1998, pp. 555-575.
- «Pedro Salinas: el nombre, la palabra y la escritura poética», *Archivum* (Universidad de Oviedo), XLVIII-XLIX, 1998-1999, pp. 445-475.
- «Il pittore temerario (un motivo tipico nella poesia spagnola dei Secoli d’Oro)», *Letterature Straniere &* (Quaderni della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell’Università di Cagliari), 2, 2000, pp. 31-43.
- «Clarín e l’allegoria», *Letterature Straniere &* (Quaderni della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell’Università di Cagliari), 3, 2001, pp. 119-135.
- «Las leyendas mitológicas en los sonetos de Garcilaso de la Vega», *Voz y Letra*, XII/1, 2001, pp. 23-38.
- «El mundo narrativo de Clarín», *Cervantes* (Revista del Instituto Cervantes en Italia), I/1, 2001, pp. 125-141.
- «Garcilaso y las convenciones del poema», *Cervantes* (Revista del Instituto Cervantes en Italia), II/2, 2002, pp. 175-194.
- «Cernuda e le traiettorie del paesaggio», *Letterature Straniere &* (Quaderni della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell’Università di Cagliari), 4, 2002, pp. 123-140.
- «Paesaggi cemudiani», *Artifara*, 3, luglio-dicembre 2003, <http://www.artifara.com/rivista3>.
- «Scenari e paesaggi medievali. Un breve excursus in testi letterari castigliani», *Letterature Straniere &* (Quaderni della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell’Università di Cagliari), 6, 2004, pp.283-302.
- «L’analisi delle passioni: note a *La Regenta* di Clarín», *Quaderni di Letterature Iberiche e Iberoamericane*, 2^a serie, 2007, 31, pp. 7-32.
- «Cinco cuentecillos, entre Sebastián Mey y Lope de Vega», *Artifara*, 13 bis, 2013, p. 133-150, <http://www.ojs.unito.it/index.php/artifara/article/view/418>, ISSN: 1594-378X.
- «En el jardín de Manuel Altolaguirre», *Creneida*, 1, 2013, p. 160-178, <http://www.creneida.com/revista/creneida-1-2013/en-el-jardin-de-manuel-altolaguirre-maria-rosso/>, ISSN: 2340-8960.
- «Rosalia de Castro y las voces líricas de *En las orillas del Sar*», en *Cuadernos AISPI*, 1, 2013, <http://aispi.herokuapp.com/magazine/issues/1-slash-2013-identidad-y-metamorfosis-del-yo-lirico-en-la-literatura-espanola>.
- «Luis Cernuda, oltre il silenzio», *Letteratura e Letterature*, 9, 2015, pp. 101-114.
- «Il Decameron nella Spagna dei Secoli d’Oro: Joan Timoneda, Matías de los Reyes e María de Zayas», *Levia Gravia*, XV-XVI, 2013-2014, pp. 487-501, ISSN 1591-7630, ISBN 978-88-6274-607-6.
- «Menù teatrali nella Spagna dei Secoli d’oro», *Stratagemmi*, XXXI, 2015, pp. 29-42.
- «Cartapacio de Pedro de Penagos (Real Biblioteca de Madrid, II-1581)», *Crítica Hispánica*, XXXVII/1, 2016, pp. 174-180.
- «Cervantes, Garcilaso y la filografía del Persiles», *Crítica del Texto*, XX/3, 2017, pp. 65-79. ISSN 1127-1140 - ISBN 978-88-6728-982-0 (carta) 978-88-6728-983-7 (e-book).
- «Los viajes intertextuales de Cervantes, entre Milán y Lucca (Persiles, III, 19-21)», *eHumanista/Cervantes*, 6, 2017, pp. 142-154 http://www.ehumanista.ucsb.edu/sites/secure.lsit.ucsb.edu.span.d7_eh/files/sitefiles/cervantes/volum e6/ehumcerv6.rosso.pdf
- «Francisco de Aldana y los claroscuros de Venus: las “Octavas sobre los efectos de amor”», *Studia Aurea*, 12, 2018, pp. 27-44. <https://studiaaurea.com/article/view/v12-rosso/300-pdf-es>

Book Chapters

- *Il dialogo di Lore Terracini*, in «Una giornata per Lore. Ricordo di Lore Terracini nel primo anniversario della sua scomparsa», a cura di A. Ruffinatto, A. Morino, M. Rosso, M. Cipolloni, Istituto dell'Atlante Linguistico Italiano, Torino 1997, pp. 79-81.
- *Il nome e la memoria nei sonetti di Góngora*, in *Signoria di parole. Studi offerti a Mario Di Pinto*, a cura di G. Calabrò, Liguori Editore, Consorzio Editoriale Fridericiana, Napoli 1998, pp. 491-501.
- *Le modalità di scrittura di un poeta-soldato: Hernando de Acuña*, in «La espada y la pluma: il mondo militare nella Lombardia spagnola cinquecentesca», Atti del Convegno Internazionale (Pavia, 16-17-18 ottobre 1997), Mauro Baroni ed., Viareggio-Lucca 2000, pp. 369-384.
- *Leopoldo Alas "Clarín"*, in *L'età moderna della Letteratura Spagnola. L'Ottocento*, a cura di M.G. Profeti, ed. La Nuova Italia, Firenze 2000, pp. 484-521.
- *Il narratore, il narratario e il personaggio: il caso del "Doctor Sutilis" di Clarín*, in AA.VV., *Studi di linguistica e di letteratura*, a cura di I. Loi Corvetto, Carocci, Roma 2001, pp. 155-166.
- *Luis Cernuda y el poema en tercera persona*, in «I mondi di Luis Cernuda» (Atti del Congresso Internazionale nel primo centenario della nascita di Luis Cernuda, Udine, 23-24 maggio 2002), a cura di Renata Londero, Forum, Udine 2002, pp. 55-72.
- *Le modalità del discorso poetico nei sonetti di Garcilaso de la Vega*, in AA.VV., *Precettistica e pratica di scrittura*, a cura di G. C. Marras, Carocci, Roma 2003, pp. 63-103.
- *El emisor lírico en los sonetos de Garcilaso de la Vega*, in AA.VV., *Garcilaso de la Vega 1501-2001*, a cura di Giuseppina Nicastro e M. Caterina Ruta, Flaccovio Editore, Palermo 2004, pp. 71-88.
- *Clarín e il naturalismo: i principi teorici e le riflessioni metaletterarie*, in AA.VV., *Lingue e culture in contatto (Quaderni del Dipartimento di Linguistica e Stilistica dell'Università di Cagliari)*, a cura di A. Dettori, Carocci, Roma 2005, pp. 261-278.
- *Canto de Calíope*, in *Gran enciclopedia Cervantina*, a cura di C. Alvar; A. Alvar Ezquerro; F. Sevilla Arroyo, Madrid, Castalia, 2006, pp. 1759-1764, ISBN: 8497402057.
- *Elementi cosmici e paesaggio nella poesia di Garcilaso de la Vega*, in AA.VV., «Con gracia y agudeza». Studi offerti a Giuseppina Ledda, a cura di Antonina Paba, Aracne, Roma 2007, pp. 47-68.
- *El camino de perdición del amante. Garcilaso, Boscán y el diálogo intertextual con Petrarca*, in AA.VV., «Non omnis moriar». Estudios en memoria de Jesús Sepúlveda, ed. Álvaro Alonso y J. Ignacio Díez Fernández, Anejo LXV de «Analecta Malacitana», Universidad de Málaga 2007, pp. 73-92.
- *Los poetas del Veintisiete y la otredad del paisaje*, in «El yo y el otro, y la metamorfosis de la escritura en la literatura española», a cura di José Manuel Martín Morán, Edizioni Mercurio, Vercelli 2008, pp. 221-255.
- *Cuatro poetas frente al recuerdo : notas a algunos versos de Cernuda, Aleixandre, Altolaguirre y Guillén*, In: *Vivir es ver volver : studi in onore di Gabriele Morelli* / [a cura di] M. Bernard, I. Rota, M. Bianchi. - Bergamo : Sestante, 2009 Oct. - ISBN 9788896333129. - pp. 437-447.
- *Clarín e le passioni di Vetusta*, in *La scrittura delle passioni: scienza e narrazione nel naturalismo europeo (Francia, Italia, Spagna) / [a cura di] M. R. Alfani; P. Bianchi; S. Disegni*. - Grumo Nevano (NA) : Marchese, 2009. - ISBN 978-88-903996-3-3. - pp. 132-153.
- *L'albero e i poeti del 27*, in *Ogni onda si rinnova. Studi di ispanistica offerti a Giovanni Caravaggi*, a cura di A. Baldissera, G. Mazzocchi, P. Pintacuda, Como-Pavia, Ibis, 2011, vol. III, pp. 29-53. 978-88-7164-287-1.
- *Las modalidades de escritura de un poeta soldado: Hernando de Acuña*, in *Huir proculo el encarecimiento : la poesía de Hernando de Acuña*, a cura di S. Pérez-Abadín Barro, G. Cabello Porrás, Santiago de Compostela, Universidad de Santiago de Compostela, 2011, p. 335-349, ISBN: 978-84-9887-722-9.
- *Apostillas a algunas variantes garcilasianas*, in *Rumbos del hispanismo en el umbral del Cincuentenario de la AIH*, a cura di P. Botta; M.L. Cerrón Puga, Roma, Bagatto Libri, 2012, p. 103-112, ISBN: 9788878061958.
- *Fejjo y las fronteras del saber*, in *Frontiere: soglie e interazioni. I linguaggi ispanici nella tradizione e nella contemporaneità*, a cura di Alessandro Cassol, Daniele Crivellari, Flavia Gherardi, Pietro Taravacci, Edizioni Università degli Studi di Trento, 2013, pp. 473-486, ISBN 978-88-8443-515-6.
- *L'Unità d'Italia nell'occhio della Spagna: progressisti vs. conservatori nella decade del 1860*, in *L'Unità d'Italia nell'occhio dell'Europa*, Torino, C.I.R.V.I., 2013, pp. 1383-1400, ISBN: 978-88-7760-107-0.
- *Las andanzas ejemplares del Soneto XIV de Garcilaso*, in «Deste artife». Estudios dedicados a Aldo Ruffinatto en el IV centenario de las Novelas ejemplares, Edizioni dell'Orso, Alessandria, 2014, pp. 249-259.

- *Jovellanos e Meléndez Valdés nel crocevia poetico del Settecento*, in AA.VV., «Y si a mudarme a dar un paso pruebo». *Discontinuità, intermittenze e durate nella poesia spagnola della modernità*, a c. di A. Gargano e G. Schiano, ETS, Pisa, 2015, pp. 71-101 (ISBN 978-884674208-7).
- *El Fabulario de Mey y los novellieri italiani*, in AA.VV., *I novellieri italiani e la loro presenza nella cultura europea: rizomi e palinsesti rinascimentali*, a c. di G. Carrascón e C. Simbolotti, Accademia University Press, Torino, 2015, pp. 619-632.
- *Mucho tengo que llorar, mucho tengo que reír. Las letrillas de Góngora, entre sátira y burla*, in *Sátira y encomiástica en las artes y letras del siglo XVII español*, ed. L. Gentilli; R. Londero, Madrid, *Sátira y encomiástica en las artes y letras del siglo XVII español (Biblioteca Filológica Hispana)*, 2017, pp. 153-169.
- «Medrar consiste en ventura». *La fortuna del Decamerón X.1 en la España del Siglo de Oro*, in *Serenísima palabra*, a c. di A. Bognolo, F. del Barrio de la Rosa, M. del Valle Ojeda Calvo, D. Pini, A. Zinato, Venezia, Edizioni Ca' Foscari (Biblioteca di Rassegna Iberistica), 2017, pp. 799-807.
- «Le discendenti di Zinevra (Diramazioni spagnole del Decameron II.9)», in *Boccaccio: gli antichi e i moderni*, a cura di Anna Maria Cabrini e Alfonso D'Agostino, Biblioteca di «Carte romanze»/7 *Ledizioni*, Milano, 2018, pp. 261-281.
<https://riviste.unimi.it/index.php/carteromanze/article/view/9932/9943>

Projects

- 2004-2006: Responsabile Scientifico del PRIN coordinato da José Manuel Martín Morán («L'io nel testo poetico: istanze autobiografiche, trasfigurazioni e convenzioni letterarie. Analisi di opere spagnole»).
- 2006: «Paesaggi letterari: stereotipi e innovazioni in ambito ispanico» (Responsabile) [ATE_PUR20062008]
 - 2007: «Traiettorie poetiche del Gruppo del 27» (Responsabile) [ATE_PUR20062008]
 - 2008: «Sui testi letterari spagnoli: edizioni, traduzioni, adattamenti, analisi semantico-testuale» (Responsabile: Mariarosa Scaramuzza) [ATE_PUR20062008]
 - 2009: «Milano e le sue culture: per una mappatura del patrimonio letterario, librario e museografico della città» (Responsabile: Perassi Emilia) [ATE_PUR90].
 - 2012: Partecipante al PRIN coordinato da Antonio Gargano («Canzonieri poetici dei Secoli d'Oro») [scadenza 08/03/2017]

International Conferences
(from 2013)

- «Il Decameron nella Spagna dei Secoli d’Oro: Timoneda, Matías de los Reyes e María de Zayas», Convegno Internazionale di Studi «Umana cosa è aver compassione degli afflitti...»: raccontare, consolare, curare nella narrativa europea da Boccaccio al Seicento, Università di Torino (12-13-14 dicembre 2013).
- «*Medrar consiste en ventura*: la fortuna española del *Decamerón* X.1, desde Antonio de Torquemada hasta Juan de Arguijo», X Congreso AISO (Venezia, 14-18 luglio 2014).
- «Problemi ecdotici garcilasiani», Seminario romano PRIN 2012 “Canzonieri spagnoli tra Rinascimento e Barocco”, Università “La Sapienza” di Roma (15 al 16 dicembre 2014).
- «Sebastián Mey e i novellieri italiani», Convegno Internazionale di Studi “I novellieri italiani e la loro influenza sulla cultura europea del Rinascimento e del Barocco”, Università di Torino (13 al 15 maggio 2015).
- «Las letrillas de Góngora, entre sátira y burla», Congreso Internacional “Sátira y encomiástica en las artes y letras del siglo XVII español”, Università degli Studi di Udine (7-8-9 ottobre 2015).
- «Le avventure ispaniche di Zinevra (trasformazioni di *Decameron* II.9 fra il XVI e il XVIII secolo)», Convegno internazionale “Boccaccio: gli antichi e i moderni” Università degli Studi di Milano (9-10 maggio 2016).
- «Poemas de Góngora en el Cartapacio de Pedro de Penagos», Congresso Internazionale “Cancioneros del Siglo de Oro: forma y formas”, Università del Piemonte Orientale (11-14 ottobre 2016).
- «Andanzas amorosas en el Persiles», Congreso Internacional “Cervantes y su obra 400 años después”, Universidad Nacional de Colombia (Bogotá, 2-4 de noviembre de 2016).
- «Cervantes y los itinerarios italianos del Persiles», Congreso internacional “Cervantes e Italia (1616-2016)”, Università La Sapienza di Roma - Real Academia de España (24-26 novembre 2016).
- «L’asino, il lupo e il leone : percorsi della tradizione esopica dal *Novellino* al *Fabulario* di Mey», Convegno Internazionale “L’arte del racconto: la narrativa breve fra generi, testi e società”, Università degli Studi di Milano (26-27 giugno 2017).
- «Cambio y traducciones: paradigmas, lenguas, matices», Convegno AISPI “Continuidad, discontinuidad y nuevos paradigmas” (Torino, 2017).
- «Malinconia e alienazione amorosa nelle novelle di Cervantes», Convegno internazionale “Amore e follia nella narrativa breve dal Medioevo a Cervantes”, Università degli Studi di Milano (17-18 settembre 2018).
- «Amore e denaro nelle *Novelas ejemplares* di Cervantes», Convegno Internazionale “*Poderoso caballero*: il denaro nella letteratura spagnola dal Medioevo ai Secoli d’Oro”, Università di Verona (18-19 ottobre 2018).

 Public Conferences and
Third-Missions

- «Il mondo poetico di Garcilaso, fra Petrarca e i miti classici», Università degli Studi di Cagliari (4 aprile 2014).
- «Luís García Montero: El compromiso de los solitarios. La poesía como hospitalidad», V Jornada de poesía española contemporánea (Aula Magna del Liceo Europeo Vittoria, Torino, 31 ottobre 2014).
- «Pancia piena, pancia vuota. Cibo di farsa e di saggezza», Ciclo di incontri “Appetiti in scena” (con Caroline Patey), Piccolo Teatro di Milano (18 febbraio 2015).
- «Clarín e le passioni di Vetusta», Università di Pisa (21 maggio 2015).
- «Il cibo nella favola e nella tradizione folclorica. Il “Fabulario” di Sebastián Mey», Rassegna “Indovina chi viene a cena. Il racconto del mondo a tavola”, Incontri alla Sala del Grechetto (Biblioteca Comunale Centrale, Palazzo Sormani, Milano, 23 giugno 2015).
- «Garcilaso de la Vega e gli altri: i poeti soldati spagnoli nell’Italia del primo Rinascimento», nell’ambito del ciclo di conferenze “1525 - 2015. Pavia, la battaglia, il futuro: Riflessioni sulla cultura letteraria e artistica tra Spagna e Lombardia nel Cinquecento”, Castello Visconteo di Pavia (21 ottobre 2015).
- Presentación de Luís García Montero, «Una defensa de la poesía», Instituto Cervantes de Milán (26 novembre 2015).
- «Federico García Lorca», nell’ambito del ciclo di conferenze “La grande poesia europea del 900”, a cura di Maurizio Cucchi, Associazione Casa della Cultura (Milano, 15 dicembre 2015).
- «Cervantes e il mondo del Chisciotte», Conferenza pubblica a “400 anni dalla morte di Cervantes”, Unitre (Sondrio, 30 novembre 2016).
- Presentación del “Quijote Universal. Siglo XXI”, con José Manuel Lucía, Biblioteca Nacional de España (Madrid, 12 de diciembre de 2016).
- Conversazione con Alessandro Garigliano, autore del romanzo *Mia figlia, don Chisciotte*, Caffè Letterario Colibrì (Milano, 6 aprile 2017).

Memberships AIH (Asociación Internacional Hispanistas)
AISO (Asociación Internacional Siglo de Oro)
AISPI (Associazione Ispanisti Italiani)

Personal information

I authorize the handling of personal information in this curriculum, according to D.Lgs n. 196/03 and following modifications and Regulations EU 679/2016 (General Regulations concerning Data Protection or GRDP) and art. 7 of University Regulations concerning protection of personal information.

I authorize, according to D.lgs 14/03/2013 n. 33 concerning transparency, in case of conferment of the position and of the fellowship, the publication of this curriculum in the web site of Università degli Studi di Milano in the section "Amministrazione trasparente", "Consulenti e collaboratori".

5 November 2018

